

КОД
БЛЭКТОРНА

ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

1. Исчезнувший аптекарь

НАЙДИ ВСЕ ПОДСКАЗКИ!

Продолжение следует...

КЕВИН СЭНДС

Код БЛЭКТОРНА

ИСЧЕЗНУВШИЙ
АПТЕКАРЬ



Москва
2020

УДК 821.111.93(73)
ББК 84(7Сое)-44
С97

Kevin Sands

THE BLACKTHORN KEY

Copyright © Kevin Sands, 2015

This edition published by arrangement with Writers House LLC
and Synopsis Literary Agency

Сэндс, Кевин.

С97 Исчезнувший аптекарь / Кевин Сэндс ; [перевод с английского А. Л. Куклей]. — Москва : Эксмо, 2020. — 368 с. — (Код Блэкторна. Приключения для подростков).

ISBN 978-5-04-106549-2

«Никому не рассказывай!» До этого загадочного предупреждения Кристофер Роу действительно был доволен своей жизнью ученика аптекаря. У него была крыша над головой, мастер Бенедикт Блэкторн учил его не только тому, как изготавливать средства от разных недугов, но и как разгадывать зашифрованные послания. Но всё изменилось, когда Лондон потрясла серия таинственных покушений.. Почти всегда жертвы — аптекари! Кристофер чувствует, что его учитель в большой опасности, и у него мало времени, чтобы предотвратить катастрофу...

УДК 821.111.93(73)
ББК 84(7Сое)-44

© Куклей А.Л., перевод на русский язык,
2020

© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2020

ISBN 978-5-04-106549-2

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Рецепты и лекарства, упомянутые в этой книге, когда-то применялись настоящими аптекарями. И есть причина, почему они больше не используются. Некоторые неверны, некоторые опасны, а некоторые просто-таки смертельны. Так что, как говорится: не пытайтесь повторить это дома. Серьёзно.

ЧЕТВЕРГ, 28 МАЯ 1663 ГОДА

Праздник
Вознесения
Господня

Я НАШЁЛ РЕЦЕПТ!

Мастер Бенедикт сказал, что ничуть не удивлён. По его словам, за последние три года он несколько раз был уверен, что я наконец-то отыскал его. И тем не менее лишь за день до моего четырнадцатого дня рождения я осознал формулу так ясно, словно сам Господь нашептал мне её на ухо.

Мой учитель считает, что такие события следует помнить. Итак, как он и велел, я записал свою формулу. Учитель предложил название:

*Самая глупая идея во вселенной.
Принадлежит Кристоферу Роу,
ученику мастера Бенедикта
Блэкторна, аптекаря.*

Способ изготовления:

Суньте нос в личные записи вашего учителя. Возьмите рецепт, слова которого зашифрованы секретным кодом, и расшифруйте его. Затем украдите необходимые ингредиенты из запасов учителя. Наконец — и это самый важный шаг — ступайте к своему лучшему другу, мальчику с твёрдым характером и слабыми мозгами, вроде ваших собственных. Скажите ему следующие слова: «Давай построим пушку».

ГЛАВА



— Давай построим пушку, — предложил я.

Том не слушал. Он был очень занят. Прикусив язык, он готовился к бою с чучелом чёрного медведя, которое возвышалось в переднем углу аптеки моего учителя. Том снял с себя льняную сорочку и героически швырнул её на чашки с сурьмой, поблескивающие на столике у огня. С ближайшей дубовой полки Том взял глазурованную крышку аптечной банки — где, согласно надписи на этикетке, содержалось средство от бородавок — и поднял её перед собой словно миниатюрный керамический щит. В правой руке угрожающе показывалась скалка.

Том, сын пекаря Уильяма Бейли, был лучшим поддельным солдатом, какого я встречал. Хотя Том

всего на два месяца старше меня, он уже на фут выше и сложен, как кузнец, — разве что немного полноват, поскольку постоянно таскает у отца пироги. И в лавке моего учителя, вдали от ужасов битв — вроде смертей, боли и нехороших слов — мужество Тома не имело себе равных.

Он впился взглядом в неподвижного медведя. Половые доски скрипнули, когда Том шагнул навстречу его зловеще изогнутым когтям. Том отодвинул в сторону шкаф-витрину (звякнули латунные весы) и приветственно вскинул вверх свою припорошенную мукой дубинку. Неподвижный зверь безмолвно ревел и скалил длинные зубы, предвещавшие гибель. Ну, или, во всяком случае, несколько минут утомительной полировки.

Я сидел на прилавке, болтая ногами и постукивая пятками по резному кедру. Я умел быть терпеливым. Порой это необходимо, если общаешься с Томом, чьи мозги работают непредсказуемым образом.

— Думаешь, ты сумеешь украсть моих овец, мистер Медведь? — сказал он. — Ну так сегодня не жди пощады.

Внезапно Том остановился посреди выпада; скалка покачивалась у него в руке. Я почти видел, как в голове Тома крутятся колесики.

— Погоди. Что? — Он озадаченно посмотрел на меня. — Что ты сказал?

— Давай построим пушку, — повторил я.

— В каком смысле?

— В прямом. Мы с тобой. Ну, знаешь... — Я взмахнул руками. — Бум-бум.

Том нахмурился.

— Мы не сможем это сделать.

— Почему нет?

— Потому что нельзя просто так взять и построить пушку, Кристофер. — Он проговорил это так, словно объяснял тупому ребёнку, почему не следует лизать огонь.

— Но откуда берутся пушки? — сказал я. — Их строят люди. Или ты думаешь, что Бог посылает их с небес на Великий пост?

— Ты понимаешь, о чём я.

Я скрестил руки на груди.

— Не понимаю, почему моя идея тебя не вдохновляет.

— Может, потому, что твои рецепты всегда срываются криво?

— Какие ещё рецепты? О чём ты?

— О том «зелье силы», которое ты изобрёл. Я после него всю ночь блевал, — сообщил он.

Действительно. Глаза Тома были обведены тёмными кругами.

— А. Да. Прости. — Я поморщился. — Видимо, я добавил слишком много улиток. Нужно было класть меньше.

На самом деле нужно было просто немного меньше самого Тома.

— Не капризничай, — сказал я. — Иногда полезно очистить организм. Это приводит в порядок телесные жидкости.

— Меня устраивают мои телесные жидкости, какие они есть.

— Но на сей раз у меня и правда есть рецепт! — Я схватил пергамент, прислонённый к весам для монет, и помахал им. — Настоящий. От мастера Бенедикта.

— Как у пушки может быть рецепт?

— Не у пушки. У пороха.

Том замолчал. Он оглядел стоявшие вокруг банки — словно среди сотен зелий, трав и порошков, заполонявших лавку, было лекарство, которое могло каким-то образом избавить его от моих идей.

— Это нарушение закона.

— Знать рецепт — не нарушение закона.

— А делать порох — нарушение.

Здесь Том был прав. Лишь мастера и лишь те из них, кто имел королевскую грамоту, имели право изготавливать порох. Я был далёк и от того, и от другого.

— И лорд Эшкомб сегодня рыщет по улицам, — прибавил Том.

Вот теперь и я задумался.

— Ты его видел?

Том кивнул.

— На Чипсайте, возле церкви. С ним были двое солдат.

— И как он выглядел?

— Сердито.

«Сердитый» — это именно то, что я себе представлял. Лорд Ричард Эшкомб, барон Чиллингем, был верным генералом короля Карла и эмиссаром Его Величества здесь, в Лондоне. В городе он охотился за бандой убийц. За последние четыре месяца пять человек нашли убитыми в своих домах. Каждого из них связали, пытали, а затем вспороли живот, оставив истекать кровью.

Трое из жертв были аптекарями, и каждый вечер в тених мне мерещились убийцы. Ходили слухи о культе демонопоклонников, которые вышли на охоту. Никто точно не знал, что им надо, но приезд лорда Эшкомба означал, что король всерьёз намерен остановить их. Лорд Эшкомб был известен тем, что неуклонно боролся с врагами короны. Как правило — насаживая их головы на пики на городской площади.

Впрочем, нам не требовалось так уж осторожничать.

— Сюда лорд Эшкомб не придёт, — сказал я — столько же себе, сколько и Тому. — Мы ведь никого не убили. И не принадлежим ни к какому культу. Едва ли королевскому эмиссару занадобятся суппозитории, верно?

— А как насчёт твоего учителя? — спросил Том.

— Ему тоже не нужны суппозитории.

Том поморщился.

— Я имею в виду: он же скоро вернётся? Время обеда.

Это «время обеда» Том произнёс очень задумчиво.

— Мастер Бенедикт недавно купил новый травник Калперера, — сказал я. — Он в кофейне с Хью. Их не будет целую вечность.

Том прижал свой керамический щит к груди.

— Это плохая идея.

Я спрыгнул с прилавка и ухмыльнулся.

* * *

Чтобы быть аптекарем, нужно понимать: рецепт — это всё.

То, что мы делаем, не похоже на выпечку торта. Зелья, кремы, желе и порошки, которые изготавливает мастер Бенедикт — с моей помощью — требуют неимоверно тщательного обращения. Слишком маленькая ложка селитры, слишком большая щепотка аниса — и вместо нового лекарства от водянки выйдет бесполезная зелёная жижа.

Меж тем новые рецепты не падают с неба. Их нужно составить. Это занимает недели, месяцы, даже годы и требует напряжённой работы. И стоит целое состояние: ингредиенты, оборудование, уголь для разжигания огня, лёд для охлаждения ванны. Более того: это опасно. Горящий огонь.